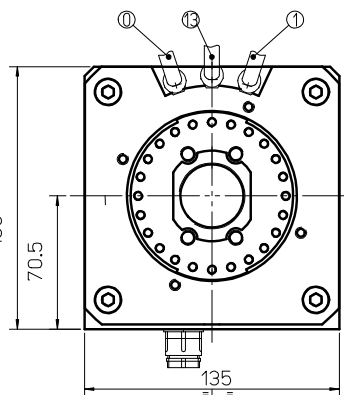
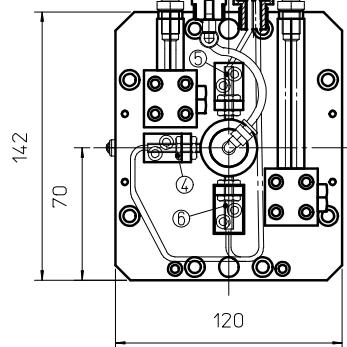
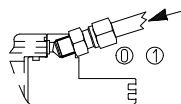
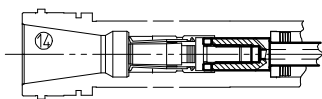


- 00 Ingresso refrigerante raffreddamento carcassa
(nipplo 1/8"G Ltri/min 3)
Cooling input for frame cooling of the electric spindle
Entrée réfrigérant pour refroidissement corps mandrin
Eintritt des Kühlmittels für die Abkühlung des wracks
- 01 Uscita refrigerante raffreddamento carcassa (nipplo 1/8"G)
Cooling exit for frame cooling of the electric spindle
Sortie réfrigérant pour refroidissement corps mandrin
Austritt des Kühlmittels für die Abkühlung des Wracks
- 02 Uscita cavi elettrici 3/8"G (Tre fasi + Terra +Termical)
Electrical cable's exit
Sortie cables électriques
Austritt des Elektro Kabels



- 03 Proximity M5 per albero fermo (analogico norma NAMUR)
Proximity M8 for the shaft's arrest (analogic NAMUR norm)
Capteur M8 pour l'arrêt de l'arbre (analogique norme NAMUR)
Proximity M8 für den Stillstand der Welle (entsprechen der Norm NAMUR)
- 04 Proximity M5 per controllo utensile in pinza norma PNP
Proximity M5 for opened tool holder cones control (PNP norm)
Capteur M5 pour contrôle outil bloqué dans la pince (norme PNP)
- 05 Proximity M5 per controllo pinza chiusa (PNP)
Proximity M5 for closed collet's control (PNP)
Capteur M5 pour contrôle fermeture de la pince (PNP)
Proximity M5 für die kontrolle der geschlossenen Spannzange (PNP)

- 06 Proximity M5 per controllo pinza aperta (PNP)
Proximity M5 for opened collet's control (PNP)
Capteur M5 pour contrôle ouverture de la pince (PNP)
Proximity M5 für die kontrolle der offenen Spannzange (PNP)

- 07 Silenziatore per scarico aria compressa (M5)
Compressed silanced air outlet
Silanced pur air comprime'
Entrastung der druckluft

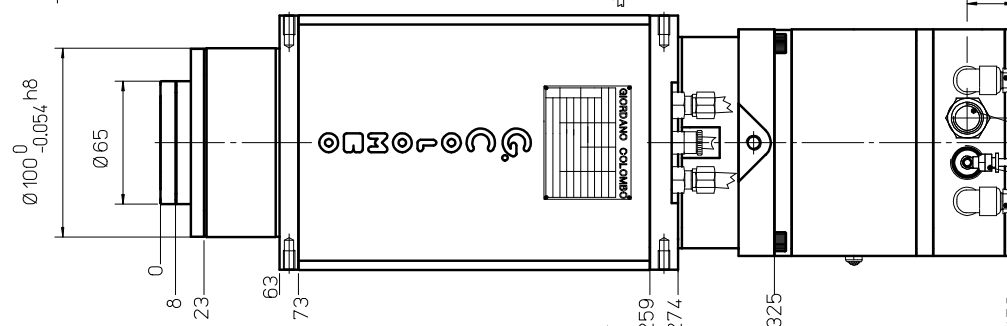
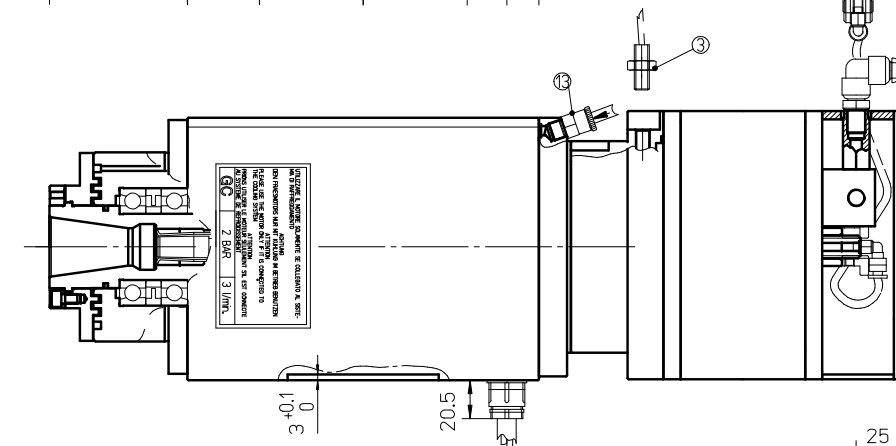
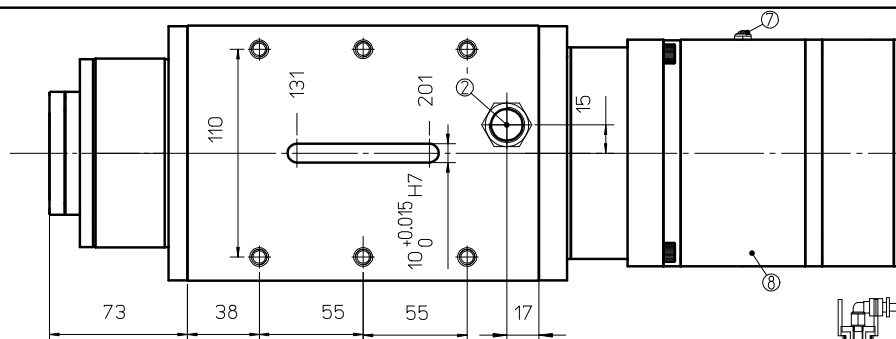
- 08 Cilindro pneumatico
Pneumatic cylinder
Cylindre pneumatique
Pneumatischen zylinder

Dis.particolari di ricambio n°301062/RI
Dis.INGOMBRO n°301061/IN

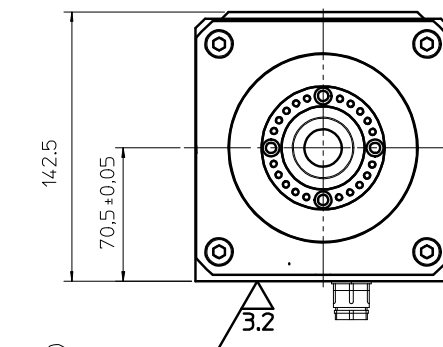
Portautensile con cono rapido N°30 DIN 69871
Tool holder with cone N°30 AS PER DIN 69871
Stahl halter mit steilkegel NR°30 WIE DIN 69871

Bullone d'aggancio per cono rapido N°30 DIN 69871
Bolt for cone N°30 DIN 69871
Absleckbolzen für steilkegel N°30 DIN 69871

Coppia anteriore e posteriore di cuscinetti a contatto obliquo
Pair of front and rear angular contact bearings
Vorderes und hinteres schragkugellagerpaar



- 09 Mandata per cilindro pneumatico 7 BAR (nipplo 1/8"G)
Delivery for 7 Bar pneumatic cylinder
Refoulement pour cylindre pneumatique 7 Bar
Pneumatischer eintritt für blockierung und befreigung
- 10 Pressacavo per uscita cavi proximity (3/8"G)
Electrical cable for the proximity cable's output (3/8" G)
Cable électrique pour sortie cables du capteur
Austritt des Elektro Kabels für proximity
- 11 Ingresso aria per pulizia cono portautensile 6 Bar
(nipplo M5)
Input of the air for the tool holder cone's cleaning
Entrée air nettoyage cône porte-outil 6 Bar
Eintritt der Luft für die Sänberung des Kegels
des Werkzeughalters



- 12 Ritorno per cilindro pneumatico 7 BAR (nipplo 1/8"G)
Return for 7 Bar pneumatic cylinder
Return pour cylindre pneumatique 7 Bar
Pneumatischer return für blockierung und befreigung
- 13 Aria compressa per tenuta e per raffreddamento 2.5 Bar
Compressed air for seal and for cooling
Druckluft für haltung und für kühlung

Dis.assieme cilndro a DOPPIO EFFETTO n°301034/ST
Dis.particolari di ricambio n°301059/RI

Dis.assieme cilndro SEMPLICE EFFETTO n°30956/ST
Dis.particolari di ricambio n°301006/RI

V	HP	HZ	Giri/Min Rpm Upm	A
A termine di legge ci riserviamo la proprieta' di questo disegno. E' vietata qualsiasi riproduzione senza nostra autorizzazione. Legally we reserve to ourselves the property of this drawing. It is prohibited any reproduction without our authorization. Dem Gesetze gemaB, behalten wir uns das Eigentum dieser Zeichnung vor . Jeder Abdruck ohne unsere Genehmigung ist verboten.				
Ingombro ELECTRIC SPINDLE ELEKTROSPINDEL			DIMENSIONI ESTERNE OVERALL DIMENSION AusmaBe	
DATA,DATE,Datum			APPROVATO DA: DISEGNO,DRAWING,Zeichnung No. REV.N°.	
301061/IN			00	



CARATE BRIANZA (MI)
ITALY

ELETTROMANDRINO
ELECTRIC SPINDLE
ELEKTROSPINDEL

RA 110/22 35 FP1 DIN 30 CR PDE